

## 穆斯林时代的西班牙一瞥

内容: 随着穆斯林到达西班牙, 这片曾经荒芜愚昧的土地一跃成为欧洲大陆文化、经济中心, 生活在这里的所有信教民众都在穆斯林统治者的保护下安居乐业。

由 迪安 德哈克 (由IslamReligion.com网站编辑)

发布时间 17 Oct 2011 - 最后修改时间 17 Oct 2011

种类: [文章](#) > [伊斯兰历史](#) > [详细](#)

当你想到欧洲文明的时候, 也许首先涌入你脑海的便是著名的文艺复兴, 今天的欧洲文化, 无论是艺术、科学、商业, 还是建筑, 究其渊源, 没有不发自那个辉煌时代的。然而, 你可曾知道, 远在文艺复兴之前穆斯林时代的西班牙, 已是拥有人性之美的地方了呢? 那里不仅是艺术、科学及商业的盛世, 也是充满宽容、想象力, 富有诗意的佳境。摩尔人, 这是西班牙人对历史上曾经居住在那里的穆斯林的称谓, 他们在西班牙生活了700多年的时间。就像你看到的, 正是他们的文明, 照亮了欧洲大陆, 给处于黑暗的欧洲带来文艺复兴的星火。他们创造的文明和科学成就至今仍然在人类的文明史上熠熠闪光。



回归历史, 我们看看8世纪时的欧洲, 那时的欧洲尚沉睡于被称作“黑暗时代”的中世纪。那不只是沉睡。历史学家詹姆斯 伯克在他的《宇宙变化的那一天》一书中这样描述了欧洲城市居民生活的一个典型片段:

“居民们把他们的所有垃圾都扔进狭窄的街道中央的水沟里。尽管臭气逼人, 但无人问津。粪便和尿染黄了芦苇和稻草, 地面被灰尘覆盖。” (第32页)

封建制度统治下的这个肮脏的社会, 很少有商业经济的存在。天主教教会禁止货币外借政策的限制, 无助于经济的繁荣。“先前稀少的反犹太主义开始增长。这种教会禁止的货币外借政策, 受到了犹太律法的允许。” (伯克:《宇宙变化的那一天》, 1985年版, 第32页) 尽管在重压之下也有犹太人依旧积极发展货币……。中世纪的欧洲可谓是一片悲惨之地, 那里处处是文盲、迷信、暴虐和污秽。

就在这一时期, 穆斯林从南方进入欧洲。阿布杜 拉赫曼一世 阿拉伯帝国哈里发家族的一位幸存者, 8世纪中叶到达西班牙, 继而成为了安达卢斯的第一位哈里发, 摩尔人统治的区域占据伊比利亚半岛的大部。他建立了伍麦叶王朝, 统治安达卢斯三百多年。(葛罗里:《西班牙史》) 安达卢斯 (Al Andalus) 意为“汪达尔人的土地”, 安达卢西亚 (Andalusia) 来源于现代名称。

起先, 这片土地和欧洲大陆其他地方一样肮脏, 而穆斯林在短短二百年的时间内, 将安达卢斯改造成了集商贸、文化为一体的美丽的堡垒。

“从叙利亚和阿拉比亚引进的灌溉技术把干旱的平原……变成了富饶的农业产区。那里一年四季都有橄榄和小麦生长。摩尔人为那里引进了石榴、柑桔、柠檬、茄子、洋葱、小茴香、

香菜、香蕉、杏、梅花、指甲花、菘蓝、茜草、藏红花、甘蔗、棉花、大米、无花果和葡萄等。”（伯克：《宇宙变化的那一天》，1985年版，第37页）

9世纪初，穆斯林统治下的西班牙因其首都科尔多瓦（Cordova）成为了欧洲大陆闪烁的一颗珍珠。随着“伟大的科尔多瓦哈里发”——阿布杜·拉赫曼三世的上台执政，安达卢斯进入发展的黄金时代。位于西班牙南部的科尔多瓦，成为了欧洲学术文化的中心。

而那时的伦敦仍然是微小的泥土小屋式的村落，“连一盏路灯都没有”（《文摘》，1973年版，第622页），而在科尔多瓦：

“……有150多万居民，11.3万住宅。连同21块郊区，有700座清真寺和300座公共浴室遍布全城。街道砖瓦铺设，灯光通亮。”（伯克：《宇宙变化的那一天》，1985年版，第38页）

“房屋有大理石的阳台，宜于夏季通风取凉；在镶嵌铺设的地面之下还有热气管的地板，适于冬季保温。住宅里的庭院设有喷泉和果园。”（《文摘》，1973年版，第622页）“纸，西方仍不知晓的材料，而在那里遍布都是。到处是书店，并且有七十多座图书馆。”（伯克：《宇宙变化的那一天》，1985年版，第38页）

詹姆斯·克莱格在他的《现代化世界的西班牙》一书中，这样解释中世纪欧洲科尔多瓦的重要性：

“没有与此相比的，正当欧洲还在沉睡的时候，这里已迎来了新时代。西班牙给欧洲大陆带来了最先进的思想，这里的一切同欧洲凶暴的人有明显的区别。”（克莱格：《现代化世界的西班牙》，1953年版，第70页）

在公元第一个千年的末期，科尔多瓦已成为欧洲学术文化的中心。来自法国、英国等国家的求学者旅行到这里，坐在穆斯林、基督徒和犹太学者的足下，学习哲学、科学和医学（《文摘》1973年版，第622页）。仅科尔多瓦大图书馆就容纳600,000种手稿（伯克：《宇宙变化的那一天》，1978年版，第122页）。

这个富庶而又先进的社会包容了其他不同的宗教信仰。宽容在欧洲的其他地方是难以接受的，但在穆斯林时代的西班牙，“成千上万的犹太人和基督徒同他们的摩尔人统治者能够和平融洽地生活在一起。”（伯克：《宇宙变化的那一天》，1985年版，第38页）

很不幸，这种学术文化和经济繁荣的时代开始衰退。随着对律法的背离，在摩尔人政权内部开始分裂。摩尔人继而分裂成了互相斗争的小酋长国。“1013年，科尔多瓦大图书馆被烧毁。尽管新上任的统治者高呼恢复伊斯兰的传统，并且允许图书流传，但聚集在科尔多瓦的学者，都分散到各酋长国的都城。”（伯克：《宇宙变化的那一天》，1985年版，第40页）伟大的安达卢斯曾一度拥有的知识财富，就这样被散落到各个小城邦了。

……正当摩尔人分争之际，北方基督徒却正好相反。西班牙北方的各个基督教王国联合起来，将摩尔人从欧洲大陆进行驱赶。（葛罗里：《西班牙史》）由此便上演了中世纪时期的最后一幕。

詹姆斯·伯克在他的另一本书《联系》中，描述了穆斯林是如何把欧洲从黑暗时代带进光明的。“1105年，西班牙托莱多的沦陷，为欧洲基督徒带来了学术文化和科学知识的复兴。”在托莱多，穆斯林拥有许多大型图书馆，其藏书包含许多摩尔人在哲学和数学领域的研究巨著，以及基督教已在欧洲失传的希腊和罗马的著作。“西班牙各个图书馆是对外开放的，陈列着许多古典巨著和穆斯林的作品，这令基督教的欧洲深感震惊。”（伯克：《宇宙变化的那一天》，1978年版，第123页）

基督徒攻占托莱多所获得的学术文化的“战利品”，对于北方的欧洲学者来说，就如同飞蛾看见烛光。基督徒在托莱多开始启动一项巨大的翻译计划。依靠犹太人做解释，他们将阿拉伯语书写的书籍翻译成拉丁文。这些书籍包括“大多数希腊科学和哲学著作……以及许多原创的摩尔人的科学著作”（《文摘》，第622页）

“来自北方的学者在西班牙形成的学术团体，超过了他们老家的这类社团，翻译工作一直使人们对摩尔人文化产生妒羨之情，而这后来又在几个世纪里丰富了西方人对世界的认识。”（伯克：《宇宙变化的那一天》，1985年版，第41页）

“这些翻译著作所涉及的学科有医学、天文学、心理学、生理学、药理学、植物学、动物学、生物学、化学、矿物学、光学物理、数学、代数、几何、三角、音乐、气象、地理、力学、静水力学、航海和历史。”（伯克：《宇宙变化的那一天》，1978年版，第123页）

正是这些没有被焚烧的著作带动了后来的文艺复兴。它们丰富了欧洲的知识，但由于很多知识没有受到欢迎，因而没有彻底改变欧洲人的世界观。

切记，中世纪的欧洲曾是迷信盛行，蛮横无理的。“然而引爆知识炸弹的，是随那些著作而来的哲学思想。”（伯克：《宇宙变化的那一天》，1985年版，第42页）

基督徒继续进行重新征服西班牙，在他们经过的路途上留下的是死亡和毁灭的痕迹。书籍被丢弃，摩尔人的文化惨遭摧毁，他们的文明也随之破碎。更具讽刺意味的是，打败摩尔人的，并非只是基督徒，而是还有摩尔人内部的不和谐。就像先前的希腊和罗马一样，安达卢斯的摩尔人在精神上陷入颓废<sup>[1]</sup>，与曾经令他们变得伟大的科学知识渐行渐远。

随着摩尔人的港口陷落，这些著作逐一落入基督徒之手。1492年，正是在哥伦布到达新世界的同一年，穆斯林在西班牙的最后飞地（指在本国境内的隶属另一国的一块领土 译者注）

格拉纳达，陷落了。可悲的是，那些没有放弃信仰的穆斯林和犹太人，不是被处死就是被驱逐（葛罗里：《西班牙史》）。从此一个宽容的时代终结了，摩尔人所能够留下的只是他们的书籍。

这使我们更有趣的认识到，欧洲从摩尔人的书籍里学会多少知识，甚至看到这种知识所产生的巨大的、持续的影响。因为这种知识洪流，使得第一批大学开始出现。学位体制也相继产生（伯克：《宇宙变化的那一天》，1985年版，第48页）。从摩尔人那里我们知道了今天仍在使用的数字。“0”（来自阿拉伯语词汇）的概念也是出自译作之中（卡斯蒂略和邦德，1987年版，第27页）。可以公正地说，文艺复兴的建筑学概念也是来自摩尔人的图书馆。在摩尔人的著作中阐释的数学、建筑学和光学理论，导致文艺复兴时期透视绘画法的产生（伯克：《宇宙变化的那一天》，1985年版，第72页）。依靠这些新译来的知识为指导，第一批律师开始了他们的职业生涯。甚至我们今天使用的餐具也来自科尔多瓦城的厨房！（伯克：《宇宙变化的那一天》，1985年版，第44页）所有这些例子只不过是欧洲从摩尔人那里学习得来的一小部分。

---

Endnotes:

<sup>[1]</sup> 因放弃了他们宗教的教义 IslamReligion。

本文网址:

<http://www.islamreligion.com/cn/articles/522>

Copyright 2006-2011 [www.IslamReligion.com](http://www.IslamReligion.com). 版权所有.